

Tesalónicagi Gwenadgan-Bukmaladse Pablo Gebe Garda Narmaksad 1 Tesalonicenses

Tesalónica-neggweburse dulemar bukidar ibmarmar baknoni-damalad, degine, ibmarmar uknoni-damarbalid. Tesalónica-neggwebur dummadid, degine, ur-nagumalad-nuegan nikbalid.

Pablo gebe Tesalónicase nonigu, dulemar-bukidar Bab-Jesús-abingasmalad (Gusmalad 17). Deun Judiomar-Bab-Jesús-igar-istar-dakmalad Pablo-gabi-guarmargu, Pablo Berea-neggweburse wakicha-gusad. Bereagi mai, Atenas-neggweburse nade-gusad (Gusmalad 17). Pablo Atenasgi maigu, wisgualid dulemar gwenadgan-Tesalónicaginmalad-sabsur-imakdimarye. Agi Pablo Timoteo-barmis-gusad, adi Bab-igargi gwenadgan-ogannaegar. Timoteo gannar nonigu, Pabloga sognonikid dulemar gwenadgan-Tesalónicagi-bukmalad-sabsur-imaksamar-inigwele, gwenadgan Bab-Jesús-gwen-iessurmarye. Bab Dummad Burba Nuedbali, Pablo we-garda narmaksad gwenadgan-Tesalónicagi-bukmalad-ogannogegar, adi Jesúsba bur-bule nagumalagar. Gwenadgan-bukib-itononikidbali Pablo sogsad Jesús-gannar-we- napnegse-danikoedgi, gwenadgan-burgwismalad, degi, dula-gudidimalad, amar na bulale mogir-imbaba Bab-Jesús-abingunamaloye, degine, eba

dula degi-sadegu nibnegse megnamaloye.

Binsamardo, we-garda birga 51-gi narmaklesye. Be itomargua.

¹ Ani Pablo, Silvano, degine, Timoteo, anmar bemarse garda narmakmalad, bemark Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-Tesalónica-neggweburgi-ambikunoni-damaladse, bemark Bab Dummadgi, degi, Dummad-Jesucristogi akananaimaladse.

Bab Dummad anmar-Baba, degine, Dummad-Jesucristo, amar bitigi bemargi nued binsamalana-gadin, degine, ulubgi bogidik bemark-itogega imakbalina-yerban.

Gwenadgan-Tesalónica-dor Jesús-gi-bensulid nue oyosmalad

² Bemark Bab-Jesúsba nue-naid-ular, anmar gusgu Bab Dummadga dog-nuedye sogdiguad, degine, anmar Bab Dummadse gorsi sogele, bemarga Bab Dummadse goled gwen surgudisurbalid. ³ Ar Bab Dummad anmar-Baba, a-asabin anmar bemark-gwen-iedisurmamalad, bemark Jesús-gi-bensuli arbasamalad, bemark sabedgi be ibmar imakmalad, degine, anmar-Dummad-Jesucristobina nue bensuli-edarbedimaladgi be alamakanaimalad.

⁴ Gwenadgan, anmar wisid, Bab-Dummad-be-sabmalad bemark-susad. ⁵ ¿Igi anmar wissunna? Ar Bab-Dummad-gaya-burbanued unnila gayaginbi bemark abingassulidba, ar ade bemark nue oyosmalad, bemark nue Bab-Jesús-abingasmamalad, Bab-Dummad-Burba-Nued-nue-nikamalad, degine, we-igar nue-napiragwadye bemark oyogedba. Aginbali, bemark

wismarbalid, igi bemar-abargi anmar bemar-sabedba gudigusa.

⁶ Degisoggu, bemar anmar-daedba, degi, Bab-Jesús-daedba nanadigusmalad. Bab-Dummad-gaya-burba bemar beedse-wilesmalad-abargi abingasmarmar-inigwele, weligwar bemar Bab Dummad Burba Nuedgi abingasmalad.

⁷ Degisoggu, belagwapa Bab-Jesús-gi-bensurmalad Macedonia-yargi-bukmaladga, degi, Acaya-yargi-bukmaladga, bemar be-daedgi, nue be oyosmalad, igi Bab-Jesúsba-nair nanamalar-gebe.

⁸ Bab-Dummad-gaya-burba bemarba unnila Macedonia-yalaganba, degine, Acaya-yalaganbarbi mimmilessulid. Bela nega-gwen-obessuli, Bab-Dummadgi-bemar-bensulid bemargi sunmakedbimalad.

Degisoggu, geg anmar bemargi bar sunmaksundo, ar bela bato bemar-wismalad.

⁹ Bela anmarga sogedbimalad igi bemar anmar-abingasa, anmar bese mosmargu, degi, igi bemar bab-dummadga-imakleged-metemala, Bab-Dummad-dulasaila-maid, Bab-Dummad-napiragwad, asebi golegar, e-nug odummogegar.

¹⁰ Anmarga sogmarbalid, bemarde Bab-Dummad-Machi nibneg-akar gannar-danikoed edarbebukmarye. Bab Dummad na E-Machi-Jesús burgwar-maigu gannar odulosad. A-Jesúsde dulemar-Bab-Dummadse-dummad-odurdaklegoedgi anmar-abonosad.

2

Pablo Tesalónicaqi Babga arbasad

¹ Gwenadgan, ar bemar-sunnad wismalad, anmar bese atakapgu, binsa an gwen gamaksasurmalad. ² Ar bemar wismalad, anmar bese-naed-iduar, Filipos-neggweburgi igi ise-bibyolegar, degi, ise-mesagwar anmar-imaksamala. Degi-inigwele, Bab Dummad anmar-gwage-ogannosad, adi dobsuli, bukidar-anmargi-gwisgusmalad-abargi Bab-Dummad-gaya-burba-nuedgi sunmakegar.

³ Ar anmar noar bemarga we-gaya-burba-nuedgi sunmaksasurmalad, ichakwa-binsaedginsulid, degine, yamo-bemar-yardakar sunmaksasurbalid. ⁴ Suli, ar degisuli. Bab Dummad na-e-sogedba, anga igar-uksad, adi anmar E-gaya-burba-nuedgi-sunmakegar. A-ular anmar deyob sunmakmalad. Dulemar nabir anmar-itogegala an sunmaksurmalad. Suli, degisuli. Unnila Bab Dummad weligwar an imakegala, an sunmakmalad, ar abi unnila anmar-binsaed-dakmaid.

⁵ Ar bemar-sunnad wismalad, anmar yamo be-yardakar, nabir be an-itomalaga an sunmaksasurmalad, degine, bemar-yardakar bemargi-mani-onogegala anmar sunmaksasurbalid. We an bega sogmalad, Bab Dummad we nue wisid.

⁶ Anmar gwen binsadisurmalad, dulemar anmar-nug-odummogena-gadinye, igi, bemar-dibe, igi, dule-baigan-dibe.

Ar anmar Cristo-nuggi barmilealidsoggu, anmar-ibmar-abeged bemar anmarga uke-wilubbinad, degi-inigwele, deyob bemar an-imaksasurmalad. ⁷ Suli, degisuli. Igi na nan mimmi ise-sabguar, degi, ise-edarbiar imake,

ayobi anmar be-imalsamalad, anmar bese modapgu.

⁸ Ar anmar nue-be-sabmarsoggu, unnila Bab-Dummad-gaya-burba-nuedbi anmar bega ukbi-gussurmalad, anmar-san-burbase-bakar ar bemarga ukye sogele, anmar uksamalanad, ar anmar nue bemar-sabedba. ⁹ Gwenadgan, bemar insamalo, mani-onogegala igi anmar arbasa, degine, igi anmar alamaknai-gusbali. Anmar mutikidba, degi, ibginedgi arbanai-gusmalad, adi mer bemarga arbaed-dummad onogegar, deun anmar Bab-Dummad-gaya-burba-nuedgi bemarga sunmakdigusgu.

¹⁰ Bab Dummad nue an-wisid, degine, bemar-sunnad nue wismarmogad, bemar-Jesúsgi-bensurmalad-abargi igi an nue-gwage-swilidik, nue-napiragwadgine, degine, dulemar angi ibmar akar-soged satedgine, an nanasad.

¹¹ Deginbali, bemar wisarbalid, igi bab na e-mimmigan-una, degi, igi na gwage-ogannoge, debayobi an bela bemar gwenna-gwenna imaksamalad. ¹² Deginbali, an bemarga sogsamarbalid, igi Bab-Dummad-mimmigan nanamala, deyob bemar nanamarye. Ar Bab Dummad bemarse gochad na e-neg-dakmaidse bemar-odogegar, degine, na e-gangued-yeer-daklegedba bemar wergumarmogagar.

¹³ A-ulale anmar Bab Dummadga dog-nuedye sogdimarsunnad. Ar anmar bemarga Bab-Dummad-gaya-burbagi sunmaksamargu, bemar nue Bab-Dummad-gaya-burba sunsoged-dake be abingasmalad, dule-gaya-burbaye gwen be

binsassurmalad. Ar nue napiragwad, we Bab-Dummad-gaya-burba-sunsogedid, ar bemar-Bab-bensurmaladgi nue mag-dakle imaked.

¹⁴ Gwenadgan, bemar be-yarginmaladse ise-wilegagwar gusmargua, Cristo-Jesúsbananaimalad-danar-Judea-yargi-ambikunoni-damalad-sunnaa be gusmarmogad. Ar amar deyob na e-gwenadganmalad-Judiomarse wilesmarmogad.

¹⁵ Wemar-Judiomala, Dummad-Jesús-oburgwismalad, ar igi gusgu Bab-Dummad-gaya-burba-berbemalad-oburgwedanigumaladyob.

Deyob sabsur anmar-imaksamarmogad, neggwebur-magaba anmar-onosmalad, Bab Dummad nabir-ito gwen imaksurmalad, degine, bela-dulemar-nabir-daksurmarbalid.

¹⁶ A-Judiomar Bab-Jesús-igargi Judiosurmaladga gwen sunmakbi anmar-abesurmalad, adi Judiosurmalad mer abonolemalagar. Ar weyob na e-iskued omelosmarsoggu, Bab Dummad amar-odurdakleged-iba ega nasiknonisunnad.

Pablo gwenadgan-Tesalónicaginmaladse gannar ataknabied

¹⁷ Gwenadgan, wis an bemargi sikwas bangusgu, anmar be-wagar daksurmar-inigwele, anmar gwagegi na be-sedigumalad, degine, na bemarse nue bela-bela ataknabi-gusmalad, adi bemar-dakegar.

¹⁸ Anmar a-ular nue bese ataknabi-gusmalanad. Ani Pablo, irbigbagus nue bese ataknaoye sokar-daenad, degi-inigwele, nia-saila-Satanás anmargi igar oburnoni-daed.

¹⁹ Degite, anmar Bab-Jesucristo gannar-danikoed-ibagi e-asabin ¿anmar doagi benguosursunna?

¿Anmar ibiga werguosunna? ¿Doagi anmar yeer itogosunna? ¿Ar anmar bemargi yeer itogosursi? Eye, bemargi anmar yeer itogoed. ²⁰ Nabiri, bemar nabir-ito anmar-imaked, degine, bemar weligwar-ito anmar-imakbalid.

3

¹ Ar anmar bela-bela nue be-dakbigusmarsoggu, Atenasgi walagwen an beoye an binsaarsunnad. ² A-ulale anmar-gwenad-Timoteo bemarse an barmismalad, be-daknamalagar. We-Timoteo Bab-Dummadgarbadimogad-duled, degine, anmarba Bab-Dummad-gaya-burba-nued Cristogisunmaklegedgi sunmakdimogad-dulebalid. Timoteo an bemarse barmismalad, adi bemar-Cristogi-bensulidba gwagegi bemar-ogannomalagar, degine, nabir-ito-bemar-imakmalagarbar. ³ Adi bemar solegagwar guarmalar, mer bemar wargwensaar galakumalagar. Ar bemar-sunnad nue wismalad, ar weyob anmar wilemalar-gebed.

⁴ Deginbali, anmar bemar-abargi gudigua, bato an bemarga sogsamalad, anmar nue wilemaloye. Ar bemar nue wismalad, anmar bemarga igi sogsamala, deyob anmar bela wilesmalad. ⁵ A-ulale, ani Pablo, nue be-dakbigusmarsoggu, bemarse egisegala, an Timoteo-barmisad, adi an wisgugar, igi bemar-Jesús-gi-bensurmalad gudimar-dibeye, abakalegi nia-saila bemar-binsaed gasale, degiir, binsa an arbas-itole.

Timoteo sognonikid, Jesúsba-nanaimalad nued gu-didimarye

⁶ Timoteo Tesalónicase-gudiid gannar anmarse nonigu, anmarga gaya-nued senonikid, anmarga sognonikid, bemar Bab-Jesúsgi nue bensurmarye, degine, gwenadgan-nue-sabmarbarye. Anmarga sognonibalid, bemarde nue-sabedgine anmargi binsadiiye, degine, nue anmar-dakbi-gudiiye, igi anmar bemar-dakbigudimogadyob. ⁷ A-ulale gwenadgan, anmar wileged-abargi, degi, nue naibi-itoged-abargi, anmar yeer itonaded, anmar itoarmargu, bemar Bab-Jesúsgi nue bensuli-gudimarye. ⁸ A-ulale bemar nue anmar-ogannosmarmogad, bemar gandikidba Bab-Jesúsgi akanaid-ular.

⁹ Degisoggu, unniguarsulid Bab Dummadga anmar sogmalad bemar-nuggi, dog-nuedye, ar bemar nue-weligwar Bab-Dummad-asabin anmar-imaked. ¹⁰ Ise-egisar, mutikidba, degine, ibginedba, anmar Bab Dummadse gornaid, bitigi bemar-daked anmarga imaksana-gadiniye, adi bemar Cristogi bensulid wis galakunaidgi bemar-bendakegar.

¹¹ Bitigi Bab-Dummad-sunnad anmar-Baba, degine, anmar-Dummad-Jesucristo, anmarga igar-egaena-gadin, adi anmar bemar-daknamalagar. ¹² Bitigi Bab-Jesús gatik muchub-muchub sabguedgi bemar-ogannomai, degine, gatik bemar-onasgumai imakena-gadin. Degine, bela bemar dulemar-sabguena-gadin, igi anmar bemar-sabmarmogadyob. ¹³ Adi Bab Dummad anmar-Baba, a-asabin bemar gwage-swilidik, gutu-naisuli, degi-sadegu guegar, anmar-Bab-Jesucristo bela egi-akananaimalad-abargi danikoed ibase.

4

Gwage-swilidikidgi be nanamar

¹ Emigindi gwenadgan, Dummad-Jesús-nuggi anmar bemarga ise-wilesagwar sogsun, degi, bemar-unamarsun: Ar igi anmar bemar-odurdaksa, bemar igi gudiguele, Bab Dummad nabir-ito imake, deyob bemar gatik bur-bule nanamarsun.

² Ar bato bemar wisid, igi anmar Dummad-Jesús-nuggi bemarga sogsamala. ³ Bab Dummad unnila egarbi gwage-swilidik nanadii bemar-abemaid. Degisoggu, mer neg-sichigi na abirgunagwarsuli yolemalo. ⁴ Bemar wala-walagwen unnila be-ome-ebo nanadii be imakmarsun. Gwage-swilidikidgi, degi, nued-binsaedgi be-ome-sedii be gumarsun. ⁵ Melle be-omegi galagwensuli binsae be nanamalo, dulemar-Bab-Dummad-wichurmamad nanamaladyob. ⁶ An bemar-walik gudigu, bato an bemarga we-igar sogsamamad, we-igargi mer na gwenad-bensudii nanamaloye. Ar Bab Dummad beedse dulemar-degi-gudimalad-odurdakoed.

⁷ Ar Bab Dummad anmarse gochagua, igar-iskanaba-nanaega anmarse gochasulid, anmarse gochad, gwage-swilidik nanaegar. ⁸ Degisoggu, ar doa-dule we-igar istar dak-dibe, dule-istardaksulid, Bab-Dummad-istar-daked, ar ade Bab Dummad anmarga E-Burba-Nued-uksad.

⁹ Na-gwenadgan-sabgumamad-igargindi an bemarse narmaked itolesulid, ar bemar-sunnad Bab Dummadgi be durdaksamamad, na be muchub-muchub sabgumarye. ¹⁰ Ar bato deyobi bela

gwenadgan-Macedoniagi-bukmalad bemar imak-bukwad. Unnila an bemarga, ise-wilesagwar sog-sun, gatik bur-bule gwenadgan be sabgumaloye.

¹¹ Bogidik be emar-abargi gudisamar, mer dule-baidgi yoledigumar, unnila be-ibmarbi be imakdisamar. Igi anmar bemar-odurdaksamala, deyob na be arbamar, ¹² adi dulemar-Bab-Jesúsba-naisurmalad be-nug odummomalagar, degine, bela bemar ibmar-bina-sogedi be nika-gudigumalagar.

Bab-Jesús-gannar-danikoed-igar

¹³ Gwenadgan, dulemar-Jesúsba-nagusmalad-burgwismalad igi guoe, a-igar bemar wisii-gudii an be-abemardo, adi mer bemar dule-baigan-Bab-negse-dogosurmalad bukib-binsadamaladyob be dogdar bukib binsamarmogagar. ¹⁴ Ar igi anmar bensurmala, Jesús burgwisad, degine, gannar durgusad, debayobi anmar bensurbalid, Bab Dummad dule-Jesús-gi-bensurmalad-burgwismalad Jesúsba gannar durgus sedanibaloed.

¹⁵ A-ular anmar bemarga sogunnad, Bab-Jesús sogeyob, anmar amba we-napneggi dula gudii Bab-Jesús danikir, anmar-inse gwenadgan-burgwismalad-idugosulid. ¹⁶ Ar Bab-Jesús-sunnad na nibneggi Bab-Dummad-gaya-burbaganguedba, anger-dummad-gayaba, degine, Bab-Dummad-gala gollalir, Dummad-Jesús aidedagoed. Geb degine, dulemar Cristogi-bengussuli-burgwismalad-inse durgudagoed.

¹⁷ A-sorbali, anmar-amba-dula-gudimalad, eba seledmarmogoed, mogir-imbaba Bab-Jesús-abinguegar. Degi anmar Bab-Jesúsba mai sadegumaloed. ¹⁸ Degisoggu, we-gaya-burbagi na

be muchub-muchub ogannodii imakmarsun, mer dogdar bukib-binsamalagar.

5

Jesús-danikoed-idu guagwar be gudi-samar

¹ Gwenadgan, sana Bab-Jesús-danikoed-ibagan, degine, e-wachigandi an geg bemarga soded. ² Ar bemar nue wismalad, Bab-Jesús-danikoed-e-ibagan ukiar nonikoed, igi atursamalad bemar wichuli ukiar mutik noni-dae, deyob Bab-Jesús nonikoed. ³ Ar dulemar sogdimaladgin: “Belagwapa neg-bogidik-itole, anmar nue bukwamar-itole.” A-ibagangine iba-buleddi ukiar nagunonikoed, igi ome-wargwen ukiar e-bonigan itoar-dae. Dulemar we-igargangi gwen wakinnosurmalad.

⁴ Gwenadgan, bemardi neg-sichidgi gwen gudisurmarsoggu, Bab-Jesús-danikoed-iba geg ukiar be imakmalad, igi atursaed ukiar ibmar-atursanoni daedyob. ⁵ Ar bemardi bela gwallumeegwadginedid, degine, ibgined-mimmigan gumalad. Anmar neg-mutikid, degine, neg-sichidginedsurmalad. ⁶ Degisoggu, mer dulemar-baigangii anmar gabmarmogo. Suli, degisuli. Guagwar gudisamalo, nue neg-itoakwaa.

⁷ Dulemar-gabmalad mutik ise-gabar gabmalad. Mungumalad, mutik mungumalad.

⁸ Ar anmardi neg-ibgined-mimmigansoggu, nue neg-itoakwaa gudisamalo. Jesucristogi bensulidgi, degi, sabguedgi, anmar dukubukwa imakmarsun, igi Roma-sorda-wargwen na gwage-odukued nika e-binasgargi nasikdaedyob. Degine, bensulidgi Bab-anmar-abonoged

edarbedii imakmarsun, igi Roma-sorda-wargwen na e-nono bendakega, bormo-gurgin na nonogi siedyob.

⁹ Ar Bab Dummad beedse anmar-odurdakega anmar-urbissulid. Anmar urbisad, adi anmar Dummad-Jesucristoba abonolegegar. ¹⁰ Jesucristo anmar-ular burgwisad, adi Jesucristo gannar danikir, anmar dula gudi-dibe, igi, burgwar-dibe, eba dula megnaegar. ¹¹ A-ulale, na be muchub-muchub ogannomarsun, adi Bab-igargi bemar nasgumai-guegar, ar igi bato na be imakdimaladyob.

Pablo we-gardagi napi gwenadgan-unasad

¹² Gwenadgan, nue-wilesakwaa bemar-abargi-arbadidimaladgi nue-binsaed-nikaa damalo. Bab-Jesús-igargi bemar-idudidid, degine, bemarga Bab-Jesús-nuggi be-unadimalad mag be dakee nanamaloed. ¹³ Ar Bab-Jesús-igargi-arbadiidba, bemar amargi nue-binsaed-nikaa, degine, nue-sabee dae-wilubmalad. Bogidik-itolegedgi na be gudii imakmarsun, mer na be urwemar.

¹⁴ Gwenadgan, anmar bese wilesakwaa egismarbar, dulemar-arbabisurmalad nue unao, adi arbamalagar, gwage-nollo-gudimalad-ogannogo, dule-burba-nollomalad be bendako, degine, bin-nalegwadgi bela dulemar-sedii be nanamaloed.

¹⁵ Gwenadgan, nue-be-dakoed, mer ibmar-iskana-imaksad-dulegi ibmar-iskana-imaked be imakoed. Suli, degisuli. Bur ibmar-nued na be muchub-muchub imakmar, degine, bela dulemar-baiganga ibmar-nuedbi be imakmarbarsun.

16 Weligwarbi itodigu be gumar. 17 Bali-bali gatik Bab Dummadse gordigu be gumar. 18 Ar ibmar-dargwen bega wis gusale, bela dog-nuedye Bab Dummadga be sogmar, ar weyob Cristo-Jesúsgi Bab Dummad abemaid.

19 Mer Bab-Dummad-Burba-Nued-bargaed sao. Suli, degisuli. Bur-gatik oarbaed be sae. 20 Bab-Dummad-gaya-burba-berbemalad bega Bab-Dummad-gaya-burbagi sunmakalir, mer baisur be dakoed. 21 Bela ibmar nue wilubdako, unnila igar-nueganbi be suoed. 22 Bela ibmar-iskana-galagwensur-daklemaladgi be bangu.

23 Bab-Dummad-sunnad, Bab Dummad ulubgi bogidik-itogega dule-imakedi, bitigi bela bemar gwage-swilidik imakena-gadin. Be-sana, be-san-burba, degine, be-burba bela gutusuli bemarga imakena-gadin, anmar-Dummad-Jesucristo danikidse. 24 Ar Jesús-anmarse-gochadi dule-yardakedsulid, anmarga-ibmar-saoye-sogsadi bela anmarga imakedsegad.

25 Gwenadgan, anmarga Bab Dummadse gormalo.

26 Bela gwenadgan na nue-angaagwaledgi, na be nued sogeye be sogmar.

27 Bab-Jesús-nuggi an bemarga sogmarsun, we-garda bela gwenadgan-Bab-Jesúsba-akananaimaladga absomalo.

28 Anmar Dummad-Jesucristo bela bitigi bemargi nued binsamalana-gadin. Be itomargua.

**Bab dummad Jesucristoba igar mesisad
garda
New Testament in Kuna, San Blas (PM:cuk:Kuna, San
Blas)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Blas Kuna (Kuna, San Blas)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kuna, San Blas

cuk

Panama

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kuna, San Blas

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

ac98b8ee-84f0-59ac-a170-c798b5c900ce